СВОБОДА — SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

РІК LII. Ч. 127. НЮ ЙОРК і ДЖЕРЗІ СИТІ, субота, 1-го липня 1944. No. 127. NEW YORK and JERSEY CITY, Saturday, July 1, 1944. VOL. LII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Тел. „Свобода": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016, 4-0807. THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE

ДЮЇ ПРАЦЮЄ НАД ОЖИВЛЕННЯМ РЕПУБЛИКАНСЬКОЇ ПАРТІЇ

ШІКАҐО. — Кандидат Републиканської Партії Тамес Е. Дюї взявся до праці над перебудовою організації своєї партії, щоб зробити її спосібною до перемоги при майбутніх виборах. Для цієї цили він залишається в Шікагу до суботи і відбуває безупинні конференції з визначними републиканцями.

Погляд Дюя на заграничні справи.

На конференції кілька сот ґазетярів він мусів відповідати на найрізнородніші питання. На деякі він не відповідав, резервуючи собі матеріял для передвиборчої кампанії, але з відповідей, які він дав для преси, ґазетярі вповні вдоволені.

Найбільше уваги звернено на заграничну політику. В цій справі Дюї виявив погляд на дві важні справи ,а це на створення поліції для втримання світового миру і на заграничну торгівлю. Дюї заявився проти творення одноцільної міжнародної поліції, до якої кожна держава, отже й Злучені Держави малиб дати певну кількість війська, підданого під непередбачену команду. В справі заграничної торгівлі Злучених Держав Дюї в засаді годиться на плян секретаря Гола про умови взаємности, а зрештою він каже, що способи ведення заграничної торгівлі є вислідом праці кількох соток знавців з протилежними поглядами, що їх треба звести до якоїсь цілости.

Републиканці мають ще вирішити справу вибору голови Краєвого Комітету Републиканської Партії. Провідники згодилися на вибір предсідником комітету Герберта Бравнела, близького приятеля губернатора Дюя .

ЗАКУПЛЕНО НА 12 І ПІВ БІЛІОНА БОНДІВ ПЯТОЇ ПОЗИЧКИ

НЮ ЙОРК. — З департаменту скарбу з Вашинґтону звідомлено до нюйорського бюра кампанії за Пяту Воєнну Позичку, що до середи закуплено в цілому краю бондів Пятої Воєнної Позички на суму $12,605,000,000, а це представляє 79% цілої суми, яка має бути зібрана дорогою розпродажу бондів. Від приватних одиниць зібрано $2,869,000,000, отже 48% цих грошей, які надіються дістати від приватних осіб.

ТРИ ГОРОДИНИ В КОРОБКАХ ПІДУТЬ НА ПАЙКИ

ВАШИНҐТОН. — Від найближчої неділі будуть продавані на пайки три роди городини в бляшанках, а це спараґи, горох і помідори („томейти"). Це подає до відома Бюро Адміністрації Цін. Бляшанка спараґів ч. 2 буде вимагати 10 точок в пайках, а томейти 5 точок, а таксамо й горох, який перед звільненням з пайкування вимагав лише 3 пайкові сині значки,

АМЕРИКАНСЬКІ ЖЕРТВИ ВІЙНИ ДОСЯГЛИ ЧВЕРТЬ МІЛІОНА

ВАШИНҐТОН. — Американські жертви війни, вже разом з цими, що їх зареєстровано на полях бою в Нормандії за час останніх двох тижнів інвазії, досягли 251,158 осіб. Зпоміж них нараховують 55,206 погибших, а між погибшими є 35,104 вояків з армії і 20,102 з маринарки. Це проголосив департамент війни на підставі звітів військової команди.

На летунськім майдані Мичел Філд у Ню Йорку висіли з воєнного транспортового літака 14 вояків ранених в боях у Франції, між ними один офіцир. Ранених приміщується у шпиталях, положених найближче до летунського майдану.

АМЕРИКАНЦІ ЗНИЩИЛИ 12,000 ЯПОНСЬКИХ ЛІТАКІВ

ВАШИНҐТОН. — Американські летуни знищили на Тихому океані від початку війни коло 12,000 японських літаків. Це подає до відома в окремім комунікаті команда фльоти й команда армії. Армія проголошує, що її вояки зістрілили вчасі боїв у повітрі 4,103 японських літаків, а знищили на суші 1,274. Команда маринарки виказує, що фльотні летуни знищили в боях 5,521 літаків, а 731 на землі.

ЗБИРАЄТЬСЯ МІЖНАРОДНА МОНЕТАРНА КОНФЕРЕНЦІЯ

ВАШИНҐТОН. — Всуботу 1. липня відкривається в Бретон Вудс в Ню Гемшир Міжнародна монетарна конференція із 150 експертами, як відпоручниками 42 приязних держав. Злучені Держави призначили 12 експертів. Вони мають скласти програму післявоєнної світової кооперації держав в грошевих спрвах.

5,200 ВОЯКІВ У ГАРВАРДСЬКОМУ УНІВЕСИТЕТІ

КЕМБРИДЖ (Масачусетс). — На церемонії при закінченню шкільного року в Гарвардському університеті явилося лише 308 цивільних студентів, а решта у числі 5,200 це вояки, які відбувають спеціяльний вишкіл в різнородних предметах.

ШУКАЄТЕ ПРАЦІ? — Наперед погляньте на оголошення нових робіт у „Свободі".

Дальше остерігають перед оптимізмом на домашнім фронті

ВАШИНҐТОН. — У гострих словах висловлюються команданти збройних сил Америки проти надто оптимістичного настрою населення Злучених Держав вчасі інвазії. Начальник головного штабу ґен. Джордж С. Маршал, адмірал Ернест Кінґ і ґен. Г. Г. Арнолд, командант повітряних сил, вислали звіт до президента Рузвелта і при цій нагоді висловили свої помічення над поведінкою населення після їх повороту з Нормандії. Вони найбільше неґодують на переконання населення, що перемога прийде тепер вже легко, а через те робітники у воєнній продукції починають легковажити свою працю. Легковаження війни на домашньому фронті вони характеризують як дезерцію, подібну до дезерції з поля бою.

ПРИГОТОВЛЯЮТЬ ЗІРВАННЯ ДИППЛЬОМАТИЧНИХ ВЗАЄМИН З ФІНЛЯНДІЄЮ

ВАШИНҐТОН. — Внаслідок цілковитого порозуміння між фінляндським і німецьким урядами у справі спільної боротьби проти Совєтів, у Вашинґтоні назріла думка цілковито зірвати дипльоматичні зносини з Фінляндією. Про це сказав секретар стейту Кордел Гол вчасі пресової конференції. В цій справі вичікують оповістки кожної хвилини. Зірвання дипльоматичних взаємин між обома краями буде мати більше значіння моральне ніж практичне. Американський дипльоматичний штаб уже давно виґофаний з Гелсинків, а фінський посол Прокопе і його три помічники вже дістали пашпорти на виїзд з Вашинґтону. З огляду на такий стан нема вже перешкоди до цілковитого зірвання взаємин.

АМЕРИКА ПРОТИ ВЖИВАННЯ СРІБЛА ДЛЯ СВІТОВИХ ГРОШЕЙ

ВАШИНҐТОН. — Департамент скарбу Злучених Держав буде опиратися всіми силами проти пляну завести світову монету чеканену із срібла. Такий плян появився між експертами, що збираються на міжнародну монетарну конференцію в Броктон Вудс, Ню Гемшир. Заведення срібної монети в міжнароднім обігу підтримує мексиканський делегат, міністер фінансів Едвардо Сварез, який відбув в цій справі конференцію з американським секретарем скарбу Морґентавом. Це вказує на відновлення столітнього спору над питанням, який матеріял надається найліпше на чеканення грошей, срібло, чи золото.

Фінляндія виясняє Америці свою угоду з німцями

СТОКГОЛЬМ. — Фінський міністер заграничних справ подав американському представникови Гіліонови пояснення фінської угоди з Німеччиною, на основі котрої Фінляндія дістає допомогу для воювання проти Росії. Американський представник вислухав фінського міністра, не даючи зо свого боку ніякої опінії про сказане. Гіліон приготовляє тепер евакуацію американських громадян з Фінляндії.

З Фінляндії приходять теж вісти про приїзд до Фінляндії більшого числа агентів Гестапа, одітих по цивільному. Кажуть теж вісти, що з фінського міністерського кабінету має уступити 5 міністрів, членів фінської соціялістичної партії, котра заявилася проти зірвання мирових переговорів з Росією, а котра має в фінськім парляменті 85 послів на загальне число 200.

Дальші вісти з Фінляндії подають, що переворот у політиці Фінляндії зробив Ріббентроп своїм приїздом у останній хвилі, коли представник фінського уряду вже мав вилітати до Москви на мирові переговори. Уряд рішився на переговори, як маршал Маннергайм, начальний командант фінських військ, заявив урядови, що військове положення Фінляндії безнадійне.

БРИТАНІЯ ЗБРОЇТЬ ПОЛЯКІВ СВОЇМ КОШТОМ

ЛОНДОН. — Британський міністер скарбу заявив у британськім парляменті, що на основі угоди між Британією й Польщею щодо достави Польщі воєнних матеріялів британський уряд зобовязався не домагатися від Польщі заплати за воєнні матеріяли, зужиті підчас війни; польський уряд одначе зобовязався повернути Британії всі ті воєнні матеріяли, які в мент, як закінчиться воювання, будуть ще находитися в польських руках незужиті.

ВАЖКИЙ СТАН УРЯДУ ПЕТЕНА Й ЛЯВАЛЯ

ЛОНДОН. — З Віші приходять вісти, що міністерський кабінет уряду маршала Петена відбуває довжезні засідання. Видно, міністри звітрили поворот вітру у Франції та догадуються, що незадовго їм виб'є остання година. Говорить про такі „важні міністерські засідання" й берлінське радіо, підчеркуючи критичну потребу такого засідання.

Замах на вішівського міністра Анруата, котрого вбила в Парижі підпольна французька організація, був немовби осторогою для Петена й Ляваля, що їх жде. Кажуть, що вони вже й пробують рятуватися, підсуваючи Аліянтам плян замирення з Німеччиною; у таких заходах Віші бажало би служити посередником.

ОРЛЯНДО ПРОТИ ЧИСТКИ ФАШИСТІВ В ІТАЛІЇ

РИМ. — Орляндо, 85-літній італійський політик, відомий з першої світової війни, виступив проти карання італійських фашистів за їх фашизм. Каратися повинно, каже Орляндо, людей за їх злочини, а не за політичні переконання.



АБИ ЇХ НЕ СТРІНУЛА ДОЛЯ ТАМТИХ. — Американські парашутові вояки посуваються обережно полем коло Карентану, в Франції, переходячи попри тіла своїх товаришів, побитих німцями.

ПОВАЖНІ ПОСТУПИ АЛІЯНТІВ У НОРМАНДІЇ

НАЙВИЩА КВАТИРА АЛІЯНТСЬКИХ ЕКСПЕДИЦІЙНИХ СИЛ. — Британські війська на секторі Каену в Нормандії відбили завзяті німецькі протиатаки, піддержувані сильно бомбовиками, і випростували свої позиції за рікою Одоном. Британці завдали німцям незвичайно важкі втрати та заставили до відступу одну цілу німецьку панцирну дивізію. Генерал Монтгомері приготовляє тепер наступ почерез ріку Орн.

На шербурськім півострові ще осталися невеличкі відділи німецьких військ, і американці їх вибивають.

У західній частині північної Франції повище ріки Льоари приготовляється видно велика битва, яка певно буде вирішальна для цілої кампанії в Франції. Аліянти замкнули цей цілий простір герметично в цей спосіб, що бомбардують кожну залізницю, яка веде в округу; внаслідок цього німецькі посилення для відділів на тім просторі майже зовсім перервані. Військові знавці кажуть ,що це видно буде аліянтська тактика в Франції й інших окупованих краях .

ВЕЛИКІ РЕЙДИ НА НІМЕЧЧИНУ

ЛОНДОН. — Понад дві тисячі американських літаків вдарило з британських баз по німецьких летничих фабриках ,нафтових рафінеріях і інших промислових заводах у Лайпциґу, Ошерслебені, Маґдебурґу й інших німецьких містах. Менші бомбовики й боєвики били по ворожих військових транспортах та причалах для висилки „роботів". Британські літаки вдарили ніччю по Сарбрікені й Есені.

Німецькі летуни нарешті вилетіли проти аліянтських рейдовиків, і ці зострілили з них 75.

ЗРІСТ ФРАНЦУЗЬКОГО СПРОТИВУ

ЛОНДОН. — Французькі круги доносять про правильні бої між французькими партизанами й німецькими окупаційними військами; в тих боях німці вживали 155-міліметрових гармат і моздірів та мали 600 вбитих і ранених. Французи втратили 350 партизанів. Партизани взяли в неволю трьох російських вояків, що билися в німецьких рядах.

За донесеннями з Алжіру ,такі бої зведено в повітах: По, Тард, Тулюз і Перпінян. Німці там чуються так непевні себе, що вже не виїздять на села, а держаться тільки сильними ґанізонами по більших містах.

Велику демонтрацію вчесть Аліянтів влаштовано в Парижі ,коли з одного двірця до другого перевожено через місто відділ аліянтських бранців.

200,000 ДО 300,000 ПОЛЯКІВ СЛУЖИТЬ У НІМЕЦЬКИХ АРМІЯХ

ЛОНДОН. — Поляки кажуть, що в німецьких військах служить тепер від двіста до триста тисяч поляків. Поляки запевняють, що цих поляків вягнено до німецьких військ силою, а німці кажуть, що поляки пішли служити добровільно.

Між німецькими військами, що піддалися Аліянтам у Нормандії, досі начислено 1,000 поляків. Передтим брано їх у неволю в Африці й Італії. Багатьох з тих потім зголосилося до служби в польській армії.

Польська Телеґрафічна Агенція каже, що всіх цих поляків заставлено служити в німецькій армії та що в подібний спосіб заставлено служити українців, хорватів і інших. Каже Агенція, що німці не довіряють полякам у німецькім війську й тому дають до польських відділів багато німців.

ЧЕРВОНА АРМІЯ ЗАНЯЛА БОБРУЙСЬК Й ПЕТРОЗАВОДСЬК

ЛОНДОН. — Російські армії добилися двох поважних перемог на двох фронтах. У Білоруси вони посунулися так сильно вперед, що находяться й там усього одну милю від границі передвоєнної Польщі. Вони перерізали залізницю з Полоцька до Молодечного та прийшли до ріки Березини на просторі 37 миль.

У Карелії червона армія заняла місто Петрозаводськ ,що був у першу фінсько-російську війну столицею фінського комуністичного уряду ,котрий повстав у Москві.

ДАЛЬШИЙ ПОСТУП АЛІЯНТІВ В ІТАЛІЇ

РИМ. — І восьма й пята армія в Італії продовжують свій поступ проти зростаючого німецького спротиву. В Італії панує тепер сильна спека. Аліянські війська поступають дорогами й полями, устеленими німецьким трупом.

КИТАЙСЬКІ УСПІХИ В БУРМІ

КЕНДІ (Сейлон). — Китайські війська в Бурмі дійшли вже на віддаль трьох миль до важного міста Тенґуєм. Перейшовши новий вишкіл і діставши нову зброю, вони просто знищили 18. японську дивізію, що доконала кампанії в Сінґапорі й загорнула Бурму для Японії.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

В Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ПАРТІЙНА БОРОТЬБА Й НАЦІОНАЛЬНА ЄДНІСТЬ

У Шікаго відбувалася цими днями конвенція Републиканської Партії в справі припадаючих на цей рік виборів президента Злучених Держав. Незадовго відбудеться теж там конвенція другої великої американської партії в цій самій справі. Кожна з тих конвенцій виставляє свого кандидата й кожна з них виробляє для себе партійну програму, так звану партійну плятформу, на основі котрої кандидат партії буде вести виборчу кампанію.

У цей спосіб американський народ виконує практично основні ідеї свого політичного устрою, переводить у життя практично засаду, що народом правити мають вибранці того народу. Робив це американський народ від самого початку добуття державної незалежности від Британійської Імперії. І робить він це так послідовно й невідступно, що робить це навіть цього року, себто не дивлячися на те, що ці президіяльні вибори припадають на війну.

Що для переведення виборів у час війни треба справді завзятого віддання демократичним засадам, свідчить хочби практика інших країв, котрі від віків практикували теж демократичну систему правління, а котрі преці́нь вчас війни виборів не переводять. Клясичним прикладом у тому зглядi може послужити Британія, котра від початку війни не заряджувала парляментарних виборів. Дивуватися цьому не можна, бо, як добре звісно, вчас передвиборчої агітації розпалюються політичні пристрасти до того, що з цього може легко дійти до розбиття народу якраз учас, коли йому нічого так не треба, як єдности. Деяким контрастом у цій справі може послужити приклад неодного краю латинської Америки, де вибори нераз розпалюють політичні пристрасти до того, що переможена партія не признає рішення голосування та зараз по виборах піднімає зброю, себто починає війну ,аби силою заставити народ приняти те, до чого вона не вспіла заставити його виборчою пропаґандою.

Є це типічний приклад народу, який не доріс ще до демократичної самоуправи. Американський народ у тому зглядi дає приклад політичної зрілости, коли він заряджує вибори, не дивлячися на війну. Він цим демонструє перед світом, що він потрапить заховати свою національну єдність, не дивлячися на те, що підчас виборів він мусить виявити розділ думки, що одна поважна частина його буде йти за одним кандидатом і за одною партією, а друга поважна частина за другим кандидатом і за другою партією. Всі народи, які не признають такої демократії, ба навіть ті народи, які мають демократію вчас мира, але бояться виборів підчас війни, можуть доглянути в американських виборах повчаючу лекцію, якто народ може висказувати свобідно свої політичні погляди й бажання, а рівночасно не розбивати національної єдности, потрібної конечно для ведення такого важкого діла, яким є війна.

Коби правдиві сльози, а то крокодилячі!

В нюйорській ґаезті „Нови Сьвят" (ч. 173) появилася статтяIгнатія Матушевского п. н. „Українці в Нормандії". У ній пишеться, що в Франції, в Нормандії, мають бути „українські війська", що „бються проти Аліянтів". Має бути, пише полк. Матушевскі, якась „Ост-Дівізіон", про яку згадується у воєнних німецьких комунікатах, але про яку нема ніґде ніякої згадки в аліянтських воєнних звітах. Матушевскі каже, що не знати, звідки походять ось ті українці, що творять ту „українську дивізію", а тепер боряться проти американців, англійців і канадійців. Зокрема не знати, каже він, чи вони з східної „Малопольскі", чи з України під Советами. Та для полк. Матушевского особливо важне те, чому Аліянти про це мовчать, чому не згадають про цей факт, який, на його думку, вартує, щоб про нього голосно заговорити.

Не з любови до німців, а з страху перед Советами.

Та особливо цікаве є те, як полк. Матушевскі пояснює появу „української дивізії" по німецькому боці, а проти Аліянтів. Отже про цей факт він пише таке:

„... Факт цей зовсім не є вислідом любови українців до німців, а тільки ненависть до Советів і страху перед ними. Те, що американським хлопцям приходиться нині обмінюватись стрілами з українськими „січовиками" — є одним з дивачних наслідків загарбницької політики Советів. Очевидно, одна дивізія на фронті — то не багато. Навіть дуже небагато як військова сила. Та це, що не є важне з мілітарного боку, є одначе важне — з політичного. Бо є це симптом певних процесів, яких не можна легковажити".

Ще далі пише Матушевскі в звязку з тим самим фактом таке:

„В українськім громадянстві, як у кожній свобідній суспільности, були різні течії: пропольські, про-німецькі. Та течії про-російської властиво не було ніколи. За царських часів була тільки ґрупка — сотки осіб. Перед німецькою окупацією були ними нечисленні комуністи. Та по советській окупації остали у відношенню до Росії тільки страх і ненависть. Ось той страх і та ненависть кажуть нині українцям зброїтись для ставлення опору советським військам. Це є своєрідний „плєбісцит". А треба чесно ствердити, що українське громадянство в Східній Малопольщі, згідно з відомостями, які звідтам надходять, не є тепер про-німецьким, а тим більше про-ґітлєрівським. Так само як не є проґітлєрівською Литва, Латвія чи Естонія, де відбуваються подібні процеси. То правда, що в українськім громадянстві в Східній Малопольщі істнував сильний пронімецький напрям. Існував аж до часу німецької окупації. Потім зникли всі українські надії, а всі німецькі обітниці були зломані".

Полк. Матушевскі нагадує далі поведінку німецької влади в Галичині, теж розстріли українських націоналістів, і приходить до такого заключення:

„Окупація німецька знищила в українській суспільности про-німецькі напрями, так, як советська окупація знищила і так слабі комуністичні впливи".

Про польсько - українську співпрацю.

Отсей свій образ відношення українського громадянства до німецької й советської окупації доповняє Матушевскі ще таким розумованням:

„Цілий 1942 рік українське громадянство як цілість не йшло на співпрацю з німцями. Навіть на тих теренах зачалась долучутати до польської партизантки — українська партизантка, зложена з елементів давніше якнайбільш протипольських і про-німецьких. Спільна недоля і спільна боротьба під одною і другою окупацією багато зробила для справжнього зближення поляків та українців, спільних господарів цеї землі. Та ситуація радикально змінилась, як в 1943 році зачало наближатись марево поновного наізду Советів. В серпні 1943 року зачалась поважна військова співпраця між українцями і німцями..."

„Аргументи". чому з німцями.

Полк. Матушевскі подає далі „виправдання" українців, які вони мали подати „польському підпольному рухови" на те, чому вони змушені іти з німцями. Отже мали вони казати, подає Матушевскі, що як Аліянти виграють, то „поляки цілком не згинуть", але:

„Ми, українці, на випадок советського наізду, згинемо цілковито і назавжди. Одинокий осередок розвою української культури і української політичної думки був у Польщі. Ми гризлися з вами, що даєте нам замало свободи. Та одначе це була свобода. А Совєти то це навіть не неволя — то є смерть".

Ще далі, каже Матушевскі, мали ті українці казати, що Совєти забирають „Східну Малопольщу" на те, щоб „уже раз скінчити з українцями і Україною; скінчити ножем і шибиницею"; не маємо вибору, жде нас смерть зарізаних баранів, або смерть у боротьбі; воліємо боротьбу".

На закінчення ось тих „українських арґументів" подає Матушевскі ще такі вискази українців: Отже не думайте, що співпрацюємо з німцями для німецької вигри. Просто не хочемо, щоб перемога Англії, Америки, Польщі, не застала нас уже в гробах. Тому будемо боронитися".

До тих „арґументів", ніби українських, додає полк. Матушевскі ще свій здогад, що отсе німецькій пропаґанді певно вдалося переконати українців, що на конференції в Тегерані поділено сфери впливів в Европі в такий спосіб, що ціла східна Европа зістала віддана Советам. Тому вони взялись за отсей крок розпуки.

Дещо про фактичний стан.

Це правда, що дуже рідко згадується в американській чи англійській пресі, оскільки це можна ствердити, щоб по німецькому боці були українські вояки. Зате постійно чуємо про поляків як німецьких полонених. І, як це передається нераз Польською Агенцією Телєграфічною (ПАТ), про польських збігців, що то перейшли з німецьких частин до аліянтських. Між тими полоненими і збігцями, як завважуємо, є часто поляки з „східніх теренів" давної Польщі. Тим не хочемо казати, що ті поляки пішли добровільно на службу Гітлерови. Можливо, що були такі, що пішли добровільно, а були і такі, і то певно велика більшість, що їх затягли примусово до німецької служби. А згадуємо за це тільки у відповідь полк. Матушевскому на той „факт", що, як він пише, „з усіх національних груп, що замешкують східні землі Польщі — тільки одні поляки не співпрацюють з німцями в цілі збройного відбиття Советів". Значить, як виходилоб, що не співпрацюють з німцями проти Советів тому, що надіються ліпшого трактування від Советів і Аліянтів, як ті інші національні групи, що переконані, що советська окупація — це для них смерть. Але як булаб й інша причина, то проте чим пояснити, що поляки співпрацюють з німцями на фронтах, де треба битись проти американців і анґлійців? Бо як може не бути ні одного східного поляка по німецькій стороні в боротьбі проти Советів, як це твердить полк. Матушевскі, то чому малиб знаходитись східні поляки по німецькому боці в боротьбі німців проти Англії й Злучених Держав? Якось тяжко розуміти цю льоґіку! Особливо, як читаємо в Ню Йорк Таймс з 30. червня, що згідно з польськими інформаціями має бути в німецькій армії до 300,000 поляків.

На нашу думку дійсність з „українською дивізією", якщо така є, відповідає тому, що пишуть американські кореспонденти про теперішній стан німецької армії. Зокрема, що пише Джозеф Барнес в Ню Геральд Трибюн з 22. червня б. р. про „німецьку різномовну армію", де виразно каже, що німці тепер тягнуть до армії, кого тільки можуть. Замітне, що Барнес, що добре знає теж і про український націоналістичний рух і проби творення української армії під німецькою окупацією, не тільки що стверджує, що з цього ніщо не вийшло, але між численними полоненими німецькими, що їх привезли до Лондону і де є росіяни, поляки, чехи, французи і т. д. — не може добачити якось українських полонених. Очевидно, що й з цього не хочемо витягати таких консеквенцій, що там в Нормандії нема ні одного українського вояка по німецькому боці, коли є вояки з так многих інших національностей. Але тяжко повірити, щоб анґлійські та американські воєнні кореспонденти не натрапили на полонених з „української дивізії"... І не подали про це до ґазет, коли то давніше кружляло стільки різних вістей про „українців на німецькій службі". Уже хто як хто, але українці під тим оглядом ніякої пощади не зазнали і ніякого виправдання, навіть такого, як ті деякі інші народи, що повидавали квізлінґів. Тому і так тяжко повірити про якусь „українську дивізію" в Нормандії. Зате радше можнаб сказати, що хоч аліянтська преса не згадує між німецькими полоненими українців, так, як згадує росіян, поляків, чехів, хорватів, французів, мадярів і т. д., то можна припускати, що там може бути теж і українська частина. Чи так є, не знаємо, а тільки припускаємо. Націстівські методи є однакові супроти усіх народів.

Це мала різниця, чи Гітлер одних обманув відразу, а других пізніше, бо головне, що всіх обманув, так, як і усіх підступом, облудою, чи силою зачав затягати у ряди німецької армії, як вона зачала підупадати. Так є з тими поляками, що є в німецькій армії, так може бути і з тою „українською дивізією", про яку, як пише Матушевскі, всі мовчать, і про яку теж і ми нічого не чули, але про яку, як він каже, мав згадувати німецький комунікат.

Що заставило Матушевского так писати?

Та поминаючи те все, стаття полк. Матушевского є така, що з неї виходилоб, що він хоче „виправдати" українців, їх „зрозуміти", відчути. І колиб тільки так глядіти на те, що він написав, то тоді треба би було українцям відплатитись за це, як кажуть поляки — „пенкним за надобне". Та одначе так є, що це є стаття наскрізь — політична. Полк. Матушевскі не написав її для сентиментів, а для — політики. Він не хоче тут ратувати українську честь, чи постояти за право українського народу на свободу і незалежність. Він тільки хоче вдарити Росію, себто Совєти, вживаючи для цього українців. А хоче вдарити Росію за те, що вона хоче забрати для себе ті українські землі, які полк. Матушевскі хотів би задержати при Польщі. І тому він, не зважаючи на ті всі „співчуття" до „української дивізії", цілком певно говорив би про ту дивізію інакше, якби так Росія погодилась з Польщею, та якби обидві знову роздерли український орґанізм так, щоб одну частину дістала Москва, а другу Варшава. Полк. Матушевскі є у свому розумінню — великий польський патріот. Та в українському — великий шовініст. Як такий він не годен, навіть як політик, розуміти ось того примітиву, що не можливо в нинішних часах говорити про „Східну Малопольску" і припускати, що українці можуть таке читати і не обурюватись, та що можуть такий голос брати собі до серця. Ні. Вони його відкинуть так, як відкидають крокодилячі сльози політичних махерів з Кремля, що „милосердяться" над українським народом, що терпів під Польщею.

„Малопольська" і „Молоросія"

Такі як полк. Матушевскі й йому подібні мусять зрозуміти, що український нарід думає і відчуває по державницьки. „Малопольска", в давнім чи новім виданню, не може ніколи і ніяким чином навіть часово його вдоволити, як не вдоволиться він „Малоросією" — царського чи червоного видання. Український нарід прямує до повної державности, незалежности і соборности. Для нього уже не істнує питання, чи краще бути під „Малоросією" чи під „Малопольскою"; чи лекше буде під Москвою, чи під Варшавою. Таке питання виглядає йому так, як у тому оповіданню з французької революції про когута, якого питали, чи він хоче бути спечений чи зварений. Український нарід не хоче, щоб його так питали, а як уже хтось намагається його питати, так хай спершу спитає, чи український нарід взагалі хоче бути спеченим, чи звареним, чи може собі цього не бажає, а хоче жити повним, державним і самостійним життям.

Ось це є те есенціональне, що треба пізнати „малополякам" і „малоросам", якщо хочуть говорити чи писати про щось таке, що малоб проговорити до українського народу. А призна́емось, що є що писати і є про що говорити. І булаб з цього користь, якщоб при тім писанню і говоренню поступалось по демократичному, як рівний з рівним, як один патріот державник і самостійник з другим таким самим. Тоді можнаб дійти і до важних заключень, до згоди, а згодом може й до федерацій. Річ ясна, що дійшлиб до цього не ми, тут в Америці, а народи: український з польським, як і з російським народом, а польський з українським, як і російським.

Полк. Матушевскі, згадуючи „Східню Малопольску", говорить тим самим до українського народу такою мовою, якої він не слухає, не може слухати, і ніколи не буде слухати, без огляду на те, як сестиментально його слова не звучалиб. На таку мову не піде буквально ні один чесний українець. Ось це мусять уже раз польські політики зрозуміти. Навіть ледви чи старої дати „хрунь" тепер на таке пішов би! Очевидно, це знає дуже добре Москва і використовує ось те українське наставлення та польську політичну сліпоту для своєї користи, пробуючи поширяти (і не без успіхів!) новочасне москвофільство під шумною фразою „зєдинення усіх українських земель в вільній українській державі", що в практиці означає зєдинення в перефарбованій на червоно „Малоросії", нерозривній частині одної Росії.

Польська політика Советам в тому помагає, бо прямує до того, щоб „Східна Малопольска" надалі остала нерозривною частиною Польщі, не визнаючи назви „Західна Україна", а навіть „Галичина". Москва, що веде далеко розумнішу імперіялістичну політику, вже не вживає назви „Малоросія", так, як полк. Матушевскі вживає назви „Малопольска" для назви українських земель. Москва хитріша. І тим вносить більшу баламуту в українські ряди, представляючи себе таким чином оборонцем не тільки назви України, але й її історичних прав до українських земель, до Західної України, що була під Польщею. Знов Польща не визнає ніякої Західної України, а визнає тільки „Східню Малопольску", — так як царат визнавав тільки „Малоросію". Москва говорить про „Україну" як „державу", що допоминається від Польщі правно і справедливо своїх земель, себто тих, де український нарід споконвіку був більшістю та які повинні бути разом з Києвом. На те польська політика відповідає, що це „польські землі", що це „Східна Молопольска", а не українські землі й не Західна Україна...

Це правда, що московська політика хоче по правді дістати західно-українські землі для Москви, для інтересів Росії. Але польська політика хоче дістати ті самі землі для Варшави, для інтересів Польщі. Український нарід усе це дуже добре розуміє і знає. І тому те, що написав полк. Матушвескі ніби на „виправдання" того, чому є „українська дивізія" в Нормандії, на українців вплинути не може. Вони пригадують собі, як то однодумці полк. Матушевского в 1919 р. дурили Аліянтів, що Галицька Армія большевицька, та що їм треба дістати допомогу (армію ґен. Галєра, виеквіпувану Аліянтами) на те, щоб очистити Галичину від большевиків...

Отже іншою, цілком іншою мовою требаб полк. Матушевскому загаворити до „братнього українського народу", якщоб він хотів будувати на сході Европи противагу імперіялістичній московській політиці, що є загрозою як українському народови, так і польському. Требаб заговорити про самостійну і соборну Україну, разом з Галичиною, а не говорити про „Східню Малопольску". Та до цього не є спосібний ні полк. Матушевскі, ні польський уряд у Лондоні. І не видно навіть одного польського політика, що мав би відвагу, розум і візію ось таку справу видвигнути хочби серед польського громадянства, хочби у польській пресі, а не го на міжнародній арені. А всі вони мають велику нагоду до цього та з тої нагоди не користають, бо мусілиб справу сходу Европи поставити на широкій моральній основі, на принципах справжньої демократії, на справедливости, а всього того не можна погодити з... „Східною Малопольскою". Ось та засліпленність і впертість готова можливо вратувати для Польщі хвилево частину „Східної Малопольскі", але кінець того всього буде — гріб Польщі. Закопає її та сама сила, що закопує теж і українську державність та самостійність. Та того всього польська політика не хоче добачувати, тому властиво й шкода про це говорити.

ОЛ. ЛУГОВИЙ. Права автора застережені.

В КІГТЯХ ДВОГОЛОВОГО ОРЛА

ПОВІСТЬ З ЧАСІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ

У двох частинах

(Перший том трильоґії „Огнем і Кровю")

5)

II.

Над вечір тогож рокового дня проголошення мобілізації Паволоцькі тільки що повернулись від женців. Він — досить високий, стрункий мужчина, років 33-35, з енергійним, обсмаленим сонцем обличчям. Морщини поміж бровами вказували на перший погляд на звичку хмарити чоло, але сірі замислені очи, що не тратили замисленого виразу навіть тоді, коли він сміявся, виявлювали людину постійно заняту думками. Білий старшинський кітель лиш більше відтінював здоровий загар його лиця. Дружина його — гарна білявка з дрібними, майже діточими рисами. Закрій уст давав познаки збиточного характеру, та від привітного зору її синіх очей віяло такою добротою й щирістю, що і найбільш неймовірна людина не сподіваласяб від неї збитків. Її вік тяжко булоб відгадати — по зовнішньому виглядi не більше 25 літ, але вона була вже матірю двох дітей; старший, хлопчак, ростом трохи не рівнявся з нею. Потиху розмовляючи йшли повільно вузонькою доріжкою саду до біліючого серед зелені дому. Зійшли на порослу плющем терасу, звідкіля виднівся простір на десятки верств кругом і мовчки, захоплено вглядалися в краєвид, наче вперше його бачили.

— Гарно тут, правда? — перервав мовчанку Паволоцький.

— Для мене кожне наше село гарне, — усміхаючись відповіла дружина. — Яж сама селянка...

І справді, перед їхніми очима розвинулась гарна панорама. Недалеко за садом немов на долоні розкинулось велике село. Широка, обсаджена по обох сторонах деревами, вулиця у протилежному кінці впиралася у невеликий гайок тополь, над котрими величаво піднималися бані церкви. Де не де з садів виглядали чепурні білі хатки і знову мов живі ховалися у зелені від найменшого подиху вітру. За селом хвилювалося жовто - зеленаве море дозріваючого збіжжя, а там, гень, в далечині, коло насипаних Бог зна коли скитами чи алянами могил, срібною смугою звивалась ріка. За рікою знову жовтіли широкі лани, охоплюючи зо всіх сторін зелений острівець, село, а далі, ледви помітно синів ліс. Невеликі хмарки час від часу кидали легкі тіні, яскраві барви мінялися, затягалися немов димом, нагріта атмосфера мерехтіла, даючи враження виразного руху недвижного краєвиду. Тіні пливли, одна другу переганяючи, ставали все менше помітними і десь за сусідним селом зникали. Рух на ланах, галасливе птаство та отари худоби коло ріки надавали повноти й оживлювали цю панораму.

— Ось які наші села, — задумано сказав Паволоцький. — Не видно навіть з садів. А великоруське? Кущика зелені не побачиш. Чорне мов комин фабричний, — чорні хати, чорно і в хатах... Чи то кліматичні умовини винні, чи різниця уподобань? Колиб остання, то великоруська цивілізація не видержує критики, мабуть мало відійшла ще від часів Івана Грозного. А у нас немов рай...

— Тільки люди витворюють у нас пекло, — перервала дружина сумно. — Знаєш, Володимире, я часто думаю, чи не ліпше покинути тобі цю військову службу? У тій холодній Великоросії ти тужиш за рідним краєм. Про себе вже не кажу, але подумай про дітей!... Що з них буде, коли й далі будемо перебувати у Великоросії? Хлопцеви десять літ, а він свого краю ще не знає. Знає мову, знає історію, інстинктовно відчуває свою відчуженість від його однолітків. Нераз жалувався мені, що товариші дражнять його хохлом... Від обурення його тою назвою може дійтиж з роками і до сорому свого хохлацтва, до погорджування ним, своєю власною народністю. Хлопчина вразливий над міру...

(Дальше буде).

Don Winslow of the Navy
By
Lt. Comdr. Frank Martinek



В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА"

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЗНАЧИТЬ, НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ ЗАПОМОГОВОЇ ОРҐАНІЗАЦІЇ, ЩО ПОБУДОВАНА НА ПЕВНИХ, ТРІВКИХ І СОЛІДНИХ ОСНОВАХ.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА ТРАВЕНЬ 1944 РОКУ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	315.12	173.	121.34
2.	210.97	174.	32.37
3.	133.46	175.	262.24
4.	65.54	176.	171.48
5.	312.68	177.	152.98
6.	32.44	178.	252.24
7.	265.15	179.	296.71
8.	247.62	180.	78.20
9.	210.38	181.	125.35
10.	150.81	182.	202.59
11.	136.13	183.	101.93
12.	107.00	184.	20.12
13.	82.33	185.	253.48
16.	92.72	186.	51.12
17.	39.35	187.	43.12
18.	106.52	188.	58.56
19.	12.05	190.	41.56
20.	231.38	191.	158.10
21.	164.72	192.	172.99
22.	168.17	193.	82.34
23.	107.40	194.	61.32
24.	256.33	195.	48.98
25.	70.44	196.	57.41
26.	19.05	197.	33.17
27.	47.17	198.	36.50
28.	142.94	199.	66.49
29.	224.38	200.	276.84
30.	79.81	201.	52.37
31.	132.50	202.	42.45
32.	32.84	203.	6.58
33.	247.61	204.	1,526.02
34.	47.10	205.	21.38
35.	94.02	206.	719.48
36.	214.75	207.	73.45
37.	109.33	208.	32.24
38.	245.86	209.	67.06
39.	414.56	210.	96.13
40.	30.13	211.	250.16
41.	38.61	212.	66.27
42.	224.16	213.	308.00
43.	69.39	214.	29.46
44.	139.16	215.	43.09
45.	366.25	216.	24.85
46.	16.23	217.	466.73
47.	68.74	218.	239.60
48.	45.14	219.	427.39
49.	81.76	220.	219.26
50.	174.40	222.	30.20
51.	81.36	223.	367.99
52.	89.69	224.	91.29
53.	104.73	225.	11.75
54.	52.11	226.	79.76
55.	95.78	227.	46.43
56.	136.18	229.	179.38
57.	212.49	230.	331.19
58.	196.61	231.	23.62
59.	260.14	232.	83.08
60.	43.24	233.	41.02
61.	65.27	234.	208.79
62.	111.04	235.	159.37
63.	555.34	236.	180.87
64.	139.87	237.	249.72
65.	225.90	238.	376.11
66.	88.54	239.	696.10
67.	205.96	240.	93.04
68.	21.09	241.	120.47
69.	162.34	242.	144.30
70.	280.39	243.	91.22
71.	56.36	244.	25.25
72.	66.98	245.	154.04
73.	89.81	246.	86.15
74.	53.00	247.	292.29
75.	234.59	248.	88.07
76.	341.34	249.	39.30
77.	75.28	250.	13.49
78.	113.81	251.	236.82
79.	19.02	252.	116.69
80.	76.44	253.	107.61
81.	175.81	254.	150.81
82.	72.25	255.	55.28
83.	249.88	256.	71.85
84.	74.90	257.	34.37
85.	191.59	258.	38.50
86.	184.48	259.	263.26
87.	174.21	260.	66.68
88.	25.47	261.	41.74
89.	48.48	262.	97.60
90.	248.46	263.	54.24
91.	441.59	264.	88.84
92.	21.73	265.	57.95
93.	59.47	266.	141.23
94.	590.61	267.	115.60
95.	114.23	268.	147.98
96.	260.89	269.	24.70
97.	200.32	270.	259.65
98.	125.92	271.	143.48
99.	297.00	272.	10.21
100.	140.66	273.	13.99
101.	47.58	274.	234.73
102.	656.45	275.	112.58
103.	125.41	276.	350.87
104.	265.67	277.	307.74
105.	204.34	278.	30.55
106.	301.07	279.	22.70
107.	53.00	280.	211.34
108.	127.94	281.	207.75
109.	156.97	282.	15.70
110.	9.81	283.	173.33
111.	31.85	284.	106.21
112.	294.54	285.	17.93
113.	73.08	286.	97.73
114.	54.34	287.	63.42
115.	39.12	288.	338.37
116.	67.43	289.	44.29
117.	108.77	290.	108.37
118.	99.90	291.	134.66
119.	46.75	292.	548.00
120.	222.23	293.	199.31
121.	219.30	294.	48.52
122.	55.32	295.	197.78
123.	226.10	296.	366.47
124.	113.04	297.	19.51
125.	160.88	298.	101.88
126.	103.06	299.	73.28
127.	434.48	300.	139.05
128.	38.74	301.	161.23
129.	31.10	302.	13.07
130.	420.33	303.	92.75
131.	10.83	304.	121.84
132.	161.68	305.	124.05
133.	213.39	306.	26.65
134.	101.71	307.	53.42
135.	74.38	308.	151.59
136.	218.76	309.	39.67
137.	185.91	310.	119.57
138.	78.27	311.	20.22
139.	61.00	312.	107.47
140.	89.84	313.	13.73
141.	32.97	315.	20.61
142.	117.11	316.	387.92
144.	60.59	317.	110.64
145.	69.24	318.	139.79
146.	193.15	319.	228.37
147.	540.61	320.	149.72
148.	48.16	321.	81.13
149.	69.18	322.	70.24
150.	141.02	323.	79.03
151.	150.22	324.	210.00
153.	9.57	325.	254.29
154.	44.06	326.	102.37
155.	511.49	327.	38.80
156.	132.94	328.	24.47
157.	27.47	330.	197.38
158.	370.18	331.	101.41
159.	80.81	332.	91.51
160.	122.75	333.	129.03
161.	195.58	334.	291.16
162.	48.48	335.	54.18
163.	244.72	336.	331.75
164.	246.70	337.	18.63
165.	123.30	338.	281.54
166.	48.07	339.	141.22
167.	87.89	340.	19.37
168.	215.75	341.	327.16
169.	44.61	342.	191.86
170.	185.15	343.	149.89
171.	40.49	344.	105.05
172.	50.45	345.	106.07

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
346.	19.17	409.	123.18
347.	425.21	410.	16.31
348.	92.68	411.	43.43
349.	38.72	412.	24.03
350.	187.01	413.	92.41
351.	61.09	414.	212.34
352.	108.70	415.	33.86
353.	22.31	416.	17.05
354.	17.43	418.	13.49
355.	89.23	419.	15.18
356.	21.34	421.	65.87
357.	69.83	422.	32.06
359.	52.46	423.	15.96
360.	24.91	425.	32.32
361.	1,731.99	426.	40.52
362.	91.03	427.	100.72
363.	146.20	429.	28.14
364.	456.79	430.	13.25
365.	59.81	431.	33.01
367.	375.42	432.	652.35
368.	44.06	433.	53.97
369.	330.03	434.	57.48
370.	312.68	435.	93.65
371.	286.66	436.	69.59
372.	93.02	437.	17.28
373.	35.47	438.	18.41
374.	57.39	439.	162.43
375.	171.79	441.	446.21
376.	32.86	442.	26.65
377.	19.06	443.	28.02
378.	38.26	444.	81.86
379.	168.51	445.	138.84
380.	61.53	446.	74.30
381.	23.68	448.	38.84
382.	27.68	451.	34.54
383.	266.61	452.	26.98
384.	49.26	453.	83.82
385.	302.37	454.	12.33
386.	58.77	455.	20.85
387.	71.70	456.	51.95
388.	176.18	457.	53.87
389.	51.72	458.	123.02
390.	227.71	459.	38.16
391.	26.86	460.	33.24
392.	21.63	461.	26.89
393.	42.86	462.	28.40
394.	9.69	463.	64.21
395.	57.01	464.	99.81
396.	115.64	465.	157.02
400.	118.22	466.	34.43
401.	46.76	467.	8.38
402.	16.97	468.	75.61
403.	258.91	469.	116.83
404.	63.92	470.	5.80
405.	196.06	473.	755.67
406.	218.64	475.	36.10
407.	60.71	476.	122.44
408.	26.90	477.	81.91

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду — 294.03

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпечення — $62,949.13

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	10.59	225.	15.19
3.	2.42	230.	3.81
19.	1.58	234.	17.64
28.	12.03	237.	2.68
30.	9.53	243.	15.00
33.	13.76	245.	1.06
37.	16.20	257.	2.84
39.	27.09	262.	1.41
65.	14.02	274.	1.49
70.	3.80	275.	14.56
83.	2.86	276.	3.54
90.	13.73	278.	1.15
101.	2.84	284.	3.37
102.	4.96	286.	32.87
106.	7.23	292.	1.83
108.	4.72	298.	3.05
112.	4.96	305.	6.82
117.	4.46	316.	1.41
125.	2.66	321.	3.73
127.	3.17	325.	2.02
129.	2.[illegible]	328.	2.0[illegible]
142.	8.40	334.	2.28
147.	23.75	335.	5.31
151.	6.28	336.	6.35
161.	1.92	342.	14.57
170.	4.94	349.	5.24
181.	1.57	361.	2.48
185.	6.68	367.	3.51
194.	81	370.	5.01
206.	3.96	371.	1.30
209.	2.62	384.	28.93
216.	13.18	388.	15.42
217.	2.74		

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення — $ 469.69

Разом з місячних вкладок від членів	$63,418.82
Відсотки від бондів	5,712.50
Відсотки від моргеджів	1,559.23
Відсотки від членських позичок	3,047.55
Відсотки від нотів	3.00
Чинш від реальностей	12,674.03
Прихід друкарні і книгарні	6,558.21
Заробок на бондах	4,462.50
Заробок при продажі реальности	414.00
Заробок при вимині канадійської валюти	3.00
Продаж ювилейної книги	3.75
Продаж платничих книжечок	50
Перенос резерви і інших фондів за переписаних дітей до дорослих членів У. Н. Союзу	450.30
Уневажнений грошевий зворот	16.80
З переносу на обниження стаків Елізабет Трост Банку	75.00
З переносу на вирівнання втрати на реальностях	586.00
Сплати моргеджів	7,625.79
Сплати бондів	73,537.50
Сплати членських позичок	7,881.22
Продаж реальностей	12,500.00
Продаж книжок в книгарні У. Н. Союзу	29.76

Сирітські части по бл. п.:

в. 97 Ящиник Антін	333.34
в. 98 Овада Іван	200.00
в. 230 Дума Ева	89.22
в. 312 Дацько Марія	200.00
в. 333 Пукшин Настуня	108.87
в. 362 Шегда Іван	300.00
в. 367 Гук Филип	78.47

Разом $201,869.36

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 10 Кузяк Дмитро	1,000.00
в. 10 Нецьо Іван	796.60
в. 12 Федорко Петро	1,000.00
в. 45 Дубас Филип	500.00
в. 57 Чубак Михайло	500.00
в. 74 Дачко Іван	1,500.00
в. 87 Стець Василь	500.00
в. 94 Іванович Юрій	500.00
в. 97 Ящиник Антін	500.00
в. 98 Овада Іван	1,000.00
в. 99 Кушнір Іван	1,000.00
в. 104 Бажан Яремко	1,000.00
в. 112 Юрчак Розалія	500.00
в. 130 Бундза Микола	1,000.00
в. 192 Факс Терентій	1,000.00
в. 230 Дума Ева	1,000.00
в. 246 Андрів Тома	1,000.00
в. 272 Стасюк Володимир	500.00
в. 295 Зепко Катерина	1,000.00
в. 312 Дацько Марія	500.00
в. 333 Пукшин Настуня	1,000.00
в. 362 Шегда Ів. (син Мик.)	500.00
в. 367 Гук Филип	500.00
в. 392 Цупер Василь	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти	289.42
Обниження вартости стаків	75.00
Втрата при продажі реальностей	1,124.30
Податок від канадійських інвестицій	1.90

Виплати сирітського фонду по бл. п.:

в. 112 Скворонська Анеля	241.24
в. 312 Дацько Марія	50.00

Запомоги з запомогового фонду:

в. 4 Чомко Стефан	50.00
в. 4 Пупчик Марія	25.00
в. 11 Загроднічек Михайло	30.00
в. 33 Гусайко Йосиф	25.00
в. 43 Романовський Іван	25.00
в. 56 Ходан Теодор	25.00
в. 57 Жмуд Вартоломей	30.00
в. 61 Куземчак Антін	35.00
в. 77 Головік Петро	40.00
в. 77 Яремцьо Стефан	35.00
в. 78 Фіняк Яків	35.00
в. 78 Козій Василь	35.00
в. 78 Варишак Олекса	35.00
в. 82 Питак Семко	35.00
в. 86 Пашук Іван	25.00
в. 90 Гоцинець Федор	35.00
в. 91 Візничак Юрій	40.00
в. 91 Любка Анна	35.00
в. 98 Чорній Іван	40.00
в. 99 Надільний Дмитро	35.00
в. 104 Качмарський Іван	35.00
в. 104 Мисак Гарасим	40.00
в. 109 Щепко Дамян	25.00
в. 154 Фрницко Параскевія	35.00
в. 158 Більський Михайло	35.00
в. 176 Гавриляк Іван	25.00
в. 181 Ірза Йосиф	50.00
в. 192 Довганюк Франко	25.00
в. 209 Цар Северко	35.00
в. 209 Савчак Олекса	35.00
в. 219 Іваник Яків	35.00
в. 223 Конюх Михайло	35.00
в. 223 Швайлик Ізидор	35.00
в. 224 Ірха Сава	35.00
в. 229 Рошлюк Пелягія	25.00
в. 243 Стефанюк Михайло	35.00
в. 247 Ванькович Анна	30.00
в. 262 Глива Анастазія	25.00
в. 266 Коропіта Михайло	35.00
в. 275 Мельниченко Михайло	35.00
в. 280 Цястон Іван	25.00
в. 316 Станек Стефан	50.00
в. 330 Литвин Марія	25.00
в. 331 Панчишин Іван	35.00
в. 359 Гулька Антін	35.00
в. 361 Козар Іван	35.00
в. 361 Поволений Іван	50.00
в. 361 Романишин Стефан	35.00
в. 367 Павлуцька Марія	25.00
в. 371 Олексів Марта	25.00
в. 371 Заблоцький Іван	35.00
в. 375 Паращак Микола	35.00
в. 383 Стельмах Йосиф	25.00
в. 383 Козак Михайло	40.00
в. 385 Чурчман Ірина	25.00
в. 388 Перчак Григорій	100.00
в. 390 Савяк Микита	35.00
в. 401 Крешіглова Йосиф	35.00
в. 404 Худик Марія	25.00
в. 408 Демкович Филип	35.00
в. 408 Ленко Анна	25.00
в. 413 Буган Петро	25.00

Виплати з фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду	294.03

Виплати з народного фонду:

Вищі освітні курси в Канаді	200.00

Виплати адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і кригарні	5,197.03
Свобода за орган	3,900.00
Платня головного уряду	900.00
Коште подорожі і репрезентації	817.98
Нагорода за нових членів	732.79
Платня помічних сил	699.54
Чинш за офіси	625.00
Кошти подорожі організаторів У. Н. Союзу	366.50
Стейти за дозволи (лайсенси)	305.00
Свобода за праці і друки	286.01
Актюар за праці	200.00
Друки і канцелярійні прибори	154.41
Пошта	100.00
Спортова акція	50.00
Кошти правні	45.00
Телефон	35.27
Нагорода для відділових предсідників і касієрів	17.00
Лікарі за нових членів	15.00
Меблі	10.00
Вода	3.50

Інші виплати:

Податок, вода, світло і інші виплати на реальностях	16,225.38

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	20,000.00
Інвестовано в моргеджах	10,500.00
Позички членам	3,678.39

Разом $88,551.29

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем квітня 1944 р. остала	$663,720.89
Прихід за травень	201,869.36
Разом	$865,590.25
Розхід за травень	88,551.29
Готівка з кінцем травня 1944 року остається	$777,038.96

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 777,038.96
Моргеджі	926,895.64
Бонди	3,976,271.00
Реальности	803,500.00
Позички членам	517,590.84
Друкарня і книгарня	8,241.94
Ноти (векслі)	300.00
Разом	$7,009,838.38

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$6,337,906.06
Посмертний фонд старого роду обезпечення	73,699.13
Адміністраційний фонд	203,541.56
Резервовий фонд	13,222.50
Запомоговий фонд	96,757.61
Народний фонд	14,971.72
Конвенційний фонд	45,159.44
Contingent Fund for protection of Inv. & Mort.	116,346.75
Фонд Згоди Братств	21,218.00
Сирітський фонд	87,015.61
Разом	$7,009,838.38

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	1.13	243.	78
2.	1.80	247.	68
5.	23	248.	3.37
6.	23	251.	1.68
7.	68	252.	45
8.	68	253.	45
9.	90	254.	23
10.	45	255.	1.13
11.	90	259.	1.35
12.	13	260.	2.50
16.	33	261.	68
17.	6.75	262.	1.80
22.	58	266.	3.15
26.	20	268.	1.13
28.	2.25	270.	90
29.	45	271.	1.13
30.	90	273.	90
33.	11.49	274.	3.60
36.	1.50	275.	23
39.	5.18	277.	90
40.	1.58	279.	68
45.	90	280.	23
48.	1.58	281.	1.00
51.	2.03	282.	90
52.	50	283.	68
53.	68	284.	25
55.	2.00	285.	25
57.	1.25	286.	23
58.	45	287.	90
59.	3	288.	2.25
63.	4.50	290.	45
64.	90	292.	1.35
65.	75	293.	3.15
66.	90	295.	45
67.	1.35	296.	1.13
69.	45	301.	45
70.	45	303.	25
72.	33	304.	45
76.	25	305.	3
78.	3.38	313.	1.25
81.	23	316.	68
82.	1.80	317.	1.13
83.	68	318.	45
84.	2.70	319.	1.13
85.	2.48	320.	45
87.	68	321.	65
88.	69	324.	68
90.	2.70	325.	1.13
91.	3.15	331.	45
95.	2.95	332.	13
96.	9.00	333.	25
102.	6.30	334.	25
105.	45	335.	45
109.	2.93	336.	1.03
112.	25	338.	1.80
116.	1.35	339.	1.15
118.	90	341.	2.47
119.	90	342.	45
120.	45	344.	1.35
122.	20	346.	90
124.	1.13	347.	90
125.	90	348.	3.60
126.	1.80	349.	45
127.	1.58	351.	45
130.	1.50	355.	45
132.	1.13	359.	4.50
136.	45	361.	21.15
137.	68	364.	23
140.	1.00	368.	15
142.	90	369.	1.31
144.	25	371.	90
145.	45	375.	1.13
146.	6.00	376.	45
147.	1.13	379.	6.53
148.	25	380.	90
150.	1.80	383.	90
151.	45	385.	90
155.	2.93	388.	1.35
158.	90	389.	3.15
160.	90	390.	44
161.	1.13	395.	2.05
163.	68	396.	45
164.	1.13	400.	1.13
165.	23	401.	68
166.	15	402.	23
167.	90	404.	45
169.	13	405.	90
170.	1.35	406.	68
173.	1.30	407.	45
176.	50	409.	5.40
179.	45	414.	1.58
180.	2.25	415.	25
181.	90	418.	90
182.	25	419.	2.50
185.	33	422.	90
186.	75	427.	3.15
191.	7.20	429.	1.13
192.	54.00	430.	1.50
200.	1.35	431.	67
201.	23	432.	64.35
204.	35.55	434.	3.60
206.	45	436.	2.25
207.	1.13	438.	1.58
215.	5.40	439.	23.00
217.	45	444.	1.00
218.	1.35	453.	30
219.	1.58	456.	5.75
222.	23	458.	5.85
223.	45	461.	1.30
224.	4.50	462.	2.93
229.	13	463.	2.03
230.	4.05	464.	4.50
232.	45	467.	45
234.	45	468.	4.90
235.	25	469.	2.25
236.	23	473.	8.95
238.	2.48	475.	1.63
239.	35.55	477.	45
242.	4.95		

З місячних вкладок від членів обезпечених в клясах 1, 2 і 3 — $ 575.04

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
3.	4.77	57.	4.70
5.	7.09	58.	20.07
7.	2.60	59.	22.66
8.	3.97	60.	1.54
11.	30.44	63.	33.75
17.	16.18	64.	1.76
19.	4.02	65.	5.58
20.	77	70.	48.82
28.	3.91	71.	98
34.	2.39	72.	1.04
38.	4.30	75.	20.26
39.	49.77	76.	1.73
44.	10.15	77.	1.97
45.	20.25	82.	2.90
47.	2.65	83.	7.24
48.	5.67	84.	1.08
49.	5.76	85.	6.83
51.	2.84	89.	93
52.	4.79	91.	2.12
54.	2.84	94.	62.64
55.	21.86	96.	23.77
56.	5.71	97.	1.54

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
99.	5.37	281.	21.05
102.	40.58	282.	82
103.	32.11	283.	4.85
104.	1.86	284.	66.11
105.	1.54	288.	1.90
106.	3.16	289.	9.30
109.	83	290.	2.31
112.	7.02	292.	24.85
115.	4.10	293.	16.75
119.	4.17	296.	9.77
120.	21.93	299.	10.95
121.	11.31	309.	77
125.	53.27	310.	7.20
126.	2.10	312.	1.96
127.	2.31	313.	4.55
128.	1.89	316.	38.01
130.	4.99	317.	3.10
132.	2.95	318.	17.38
135.	1.06	319.	1.09
137.	2.00	321.	15.91
138.	7.90	322.	1.54
139.	1.67	324.	5.42
142.	6.36	325.	52.64
144.	4.97	326.	22.09
145.	6.91	330.	7.63
146.	4.52	331.	2.00
147.	19.62	334.	3.06
149.	2.31	336.	31.51
150.	9.34	338.	2.65
151.	1.54	339.	4.26
153.	82	341.	46.29
156.	3.72	343.	11.83
157.	2.54	344.	1.54
158.	3.26	347.	5.93
161.	7.22	348.	14.92
163.	19.72	351.	4.20
164.	7.89	361.	97.06
165.	9.46	364.	1.54
167.	1.86	365.	53
170.	1.89	367.	1.86
171.	4.00	368.	4.90
174.	5.66	369.	13.81
177.	25.53	370.	8.80
180.	5.28	371.	3.83
182.	4.79	372.	45.84
183.	6.07	374.	4.43
191.	11.16	375.	23.73
192.	3.83	378.	1.93
194.	4.00	379.	9.46
196.	3.72	380.	12.24
200.	31.41	383.	3.88
202.	1.15	386.	12.75
204.	147.06	388.	3.67
206.	45.85	390.	24.66
210.	1.04	391.	4.01
211.	11.50	393.	7.06
213.	18.54	394.	98
215.	8.04	395.	11.74
217.	1.88	396.	6.81
218.	33.86	400.	5.67
219.	22.75	401.	2.90
223.	6.92	402.	96
226.	3.72	403.	79
227.	2.7[illegible]	408.	1.09
229.	1.69	413.	9.91
230.	50.79	414.	125.46
232.	7.92	421.	2.63
233.	2.14	425.	22.11
234.	2.34	427.	17.36
235.	98	431.	3.45
236.	11.83	432.	118.53
237.	2.31	433.	5.16
238.	40.89	435.	10.89
239.	6.90	438.	3.19
243.	3.29	439.	6.73
244.	1.57	441.	46.57
245.	5.16	445.	21.84
247.	93	446.	5.73
248.	23.38	451.	12.06
251.	110.78	452.	4.00
252.	3.72	453.	5.16
254.	48.96	454.	1.07
255.	2.10	456.	9.83
256.	5.74	457.	3.51
259.	5.07	458.	18.66
260.	4.36	459.	7.35
261.	2.63	461.	34.04
264.	7.07	462.	9.62
265.	1.87	464.	54.13
266.	1.86	465.	73.87
268.	2.43	466.	6.71
270.	1.56	468.	45.90
271.	1.86	469.	74.31
274.	7.67	472.	403.83
275.	2.10	475.	1.09
276.	2.02	476.	3.95
277.	5.74		

З місячних вкладок від членів обезпечених в клясах 4 і 5 — $3,566.56

Разом з місячних вкладок від членів	$ 4,141.60
Звільнення членів від плачення вкладок (дивіденда)	2,395.80
Відсотки від бондів	493.69
Відсотки від моргеджів	1,058.01
Заробок на бондах	892.50
Чинш від реальностей	96.00
Сплати моргеджів	772.00
Сплати бондів	14,707.50
З переносу на обниження стаків Елизабет Трост Банку	3,245.00

Разом $27,802.10

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 38 Мічель Василь	$ 250.00

Виплачено повну готівку на вивінувальне обезпечення:

в. 406 Павлиш Іван	100.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти	97.76
Дивіденда членам (звільнення від плачення вкладок)	1,619.72
Дивіденда членам, виплачена чеками, в клясах 4 і 5	405.53
Перенос резерви за переписаних дітей до інших кляс обезпечення	406.00
Податок, вода і направи на реальностях	647.70
Втрата на стаках Елизабет Трост Банку	3,245.00

Виплати адміністраційного фонду:

Дивіденда (звільнення від плачення місячних вкладок)	776.08
Ukrainian Weekly	600.00
Платня помічних сил	523.23
Свобода за праці і друки	155.18
Перенос резерви і інших фондів за переписаних дітей до інших кляс обезпечення	44.30

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	5,000.00

Разом $13,870.50

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем квітня 1944 року осталася	$49,523.60
Прихід за травень	27,802.10
Разом	$77,325.70
Розхід за травень	13,870.50
Готівка з кінцем травня 1944 року остається	$63,455.20

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 63,455.20
Моргеджі	135,726.86
Бонди	366,603.34
Реальности	4,306.30
Позички членам	175.00
Разом	$570,266.70

Стан довжний:

Посмертний фонд	$502,211.65
Адміністраційний фонд	68,055.05
Разом	$570,266.70

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

З Офісу Воєнних Інформацій у Вашингтоні

Торговці помагають продавати бонди Пятої Воєнної Позички.

Пять міліонів крамничних помічників, які працюють в склепах від одного океану до другого — згодилися продавати бонди Пятої Воєнної Позички. Вони взяли на сбее обовязок продати воєнних бондів „Е" на суму 300 на кожну особу. Купецький Комітет Продажі Воєнних Бондів каже, що коли кождий з помічників сповнить свій обовязок, то всі разом продадуть воєнних бондів на суму 1,500,000 долярів.

Іхнім гаслом є: „Продати якнайбільше бондів, щоб помогти хлопцям на фронті" — і вони це роблять по цілій Америці. Нема ні одного міста і містечка, в котрім купці не продавалиб воєнних бондів. Істнують спеціяльні комітети, які уладжують паради, декорують вулиці, роблять змагання, продажі бондів, тощо. Іншими словами кажучи, роблять все можливе, щоб продати якнайбільше воєнних бондів.

Купуйте вугля тепер.

Офіс Оборонної Транспортації звертається до власників домів, і взагалі до тих, що палять вуглям, щоб купувати вугля тепер, бо як зачне зиміти і всі почнуть купувати нараз, то тяжко буде всім на час доставити.

Офіс Оборонної Транспортації сподівається, що наступної осени може також забракнути тих троків, що ними вугля доставляють, і може бути менше керівників таких троків. Тому було би добре, якби люди вже тепер зачинали замовляти вугля.

Многі організації відкликують конвенції.

Директор Офісу Оборонної Транспортації, полк. Дж. М. Джансон, сказав, що коли уряд віднісся до організацій з просьбою відкликати по можности в цім році конвенції, то многі організації вже повідомили уряд, що відкликують свої річні зібрання на пізніше. Багато організацій, сказав полк. Джанстон, повідомили ООТ, що вони вже роблять заходи, аби заповіджені на цей рік конвенції цілком не скликати, бо це буде ліпше для війни. Поїзд і автобуси вже й так переповнені, а коли ще і конвенції будуть відбуватися, то на стаціях не буде де голці впасти. Всі конвенції, які не мають нічого спільного з прискоренням війни, повинні, по можности, бути відложені на пізніше.

У Вашингтоні потрібно більше дівчат до державної служби.

Комісія Державної Обслуги, яка достачає державних робітників, повідомила Офіс Воєнних Інформацій, що до кінця цього року у Вашингтоні буде потрібно около 20,000 дівчав, які найдуть заняття в різних державних бюрах, в таких як Департамент Війни, Департамент Воєнної Фльоти, тощо.

Комісія Державної Обслуги каже, що у Вашингтоні тепер може найти працю 12,000 клерків, стенографісток і дівчат, що вміють писати на машині. Але крім цих, до кінця року це буде потрібно від 8,000 до 10,000 жінок і дівчат. Всі вони найдуть працю в державних бюрах.

Особи, які хотілиб таку федеральну роботу дістати, повинні звернутися на почту за аплікацією. Аплікації можна дістати на кождій почті першої і другої кляси. Можна також звертатись і до почти третої та четвертої кляси. В першім випадку треба звертатися до так званих „бордс оф сивіл сервис екзамінерс". Крім того, аплікації на федеральну роботу можна також дістати в місцевих федеральних бюрах праці. Комісія Державної Обслуги просить жінок, які не працюють на воєнній роботі — виповняти аплікації на державну працю. Писемна екзамінація переводиться відразу.

Осередки діточих забав.

Офіс Громадської Воєнної Обслуги зробив огляд осередків діточих забав в різних частях краю і каже, що цього року матері, які працюють у воєнному промислі, матимуть ліпшу нагоду постійно працювати, як коли будь. А це тому, що в многих околицях розбудовано осередки діточих забав в яких шкільні діти можуть спокійно бавитися.

Зроблений вище згаданою інституцією огляд показує, що в Новій Англії істнує 1023 осередки для дітей, де вони будуть бавитися в часі вакацій. Ці осередки є під доглядом досвідчених людей. В Ню Гейвин, Конетикат, колись було 37 діточих осередків для забави, а тепер є їх 45. В Гартфорд і Норвалк — тепер є по чотири більше як торішного року. У Вест Гейвин і Віндзорі давніше взагалі не було діточих осередків для забави, а тепер такі приготовляють. В Дейтон, Огайо, місто видало гроші на діточі осередки в 20 частях міста, а до того ще виасигнувало гроші на цілоденний діточий табор, в якім може перебувати разом 300 дітей.

Офіс Громадської Воєнної Обслуги подає до відома, що в многих містах і місточках осередки для діточих забав є під управою досвідчених доглядачів і родичі не мають чого боятися за своїх дітей. В інших осередках дітей доглядають і забавляють професійні люди, що самі зголосилися до цього. Вони уладжують різного роду спортові програми, оповідають дітям майки, тощо. В ще інших місцях істнують такі діточі осередки розваги в котрих вчать дітей ремесла, домашнього господарства і приготовляють драматичні вистави. В Атланта, Джорджія, є такі осередки в котрих досвідчені спортовці вчать хлопців гри в пилку. Кажуть, що аж 800 хлопців вчиться цього спорту. В Даллас, Тексас істнує 37 осередків гри в пилку, де діти забавляються під наглядом старших, досвідчених спортовців.

В Америці є забагато яєць.

Воєнна Адміністрація харчів заявляє, що в Америці тепер є більше яєць ніж місця, де їх можна тримати. Тому кожна американська господиня повинна купувати їх і тримати в холодільні. Як так зробить, то поможе розвязати питання недостачі місця на передержування яєць.

Розуміється, що не треба багато накуповувати, — так з тузин, а це теж багато поможе. Бо вірте або не вірте, але згадана інституція каже, що тепер є 1,400 вагонів яєць, — цебто 25 міліонів яєць, які нема де подіти, бо всі холодільні є заповнені.

В заяві говориться, що „щоб ці яйці не псулися, то кожна американська господиня повинна щось в тій справі зробити. Памятайте, що ті яйці колись придадуться".



КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ

HOUSE FOR SALE

5 rooms, bath, furnace, 3 chicken houses, barn for 3 cows, garage for 2 cars. Summer kitchen, orchard, 5 acres of ground. Selling on account of illness.

T. MELNYK
R. D. 1, Carmel Rd., Millville, N. J.

МЕШКАННЯ ДО ВИНАЙМУ

429 EAST 5th ST.
4 КІМНАТИ, $20
ясний, сонішний, фронтовий апарт, гаряча вода; голоситися до супр.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

- Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров.
- Аналіза крови для подружого свідоцтва.
- Гемороїди й желяки лікується без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY. Room 14.
GRamercy 7-7697
Офісові години: денно від 10 до 7:30. В неділі від 11 до 1:30.
ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГИ.
X & Флюроскоп.—Екзамінація $2.00

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—BErgen 4-0237—BRyant 9-0582

War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need Statement of Availability. If transferring to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need botth.

Сущні робітники обовязані мати посвідку, що вони є до розпорядимости. При переношенню до менше сущних робіт мусять мати крім цього згоду „Юнайтид Стейтс Емплоймент Сервіс". „Критичні" робітники потребують теж обох посвідок.

ПОТРІБНО МУЖЧИН ПОТРІБНО МУЖЧИН

ПОТРІБНО ВОЄННИХ РОБІТНИКІВ
ДО ФАБРИКОВАННЯ СТАЛЕВИХ ПЛИТ
РОБІТНИКІВ — SHEET METAL LAYOUT
ЦІЛИЙ ЧАС, АБО КІЛЬКА ГОДИН
Вправлених, або невправлених
ДОБРА ПЛАТНЯ
Постійна праця — — — — — Досить овертайм
Знамениті робітничі умовини
Потрібно Посвідки Звільнення
Голоситься:
I. O. KOVEN BRO., Inc.
Paterson Plank Rd. & Franklin St.
JERSY CITY
або
DOVER BOILER & PLATE FABRICATORS
Dover, N. J.

ПОТРІБНО МУЖЧИН
Досвід непотрібний
ЯК
ПОРТЕРІВ
І
РОБІТНИКІВ
ДОБРА ПЛАТНЯ
ПОСТІЙНА РОБОТА
Робітники з важної воєнної роботи мусять мати доказ звільнення.
FEDERAL
TELEPHONE & RADIO CORP.
591 BROAD ST., NEWARK, N. J.

ДОМАШНОГО РОБІТНИКА
Window Cleaner — Housemen
Добра плата
Бачте Miss Hurst
Hotel Gramercy Park
Lexington Ave & 21st St., N. Y. C.

ГОТЕЛЕВИХ РОБІТНИКІВ
Прилагоджувати снідання, смажити при рибі, ярині
Кухарів тісточок і їх помічників
Кухарів припікати і печи
Помічників кухарів (добрі години)
Робітників при кавитрі зимних мяс
При устрицях
Зручних робітників
До чищення ярини
Пекаря і помічника
Голоситися до офісу Шефа
PLAZA HOTEL
59th St. & Fifth Ave., N. Y.

Різників і "all around porkmen"
Добра платня; стала робота
Голоситись від понеділка до пятниці.
Stahl Meyer Inc.
172 E. 127th St., N. Y.

Мужчин до чищення
в віці 40—55
здорових — 83 ц. на годину
Голоситись від понеділка до суботи.
Stahl Meyer Inc.
1125 Wyckoff Ave., Bklyn
Also N. Y. plant, 172 E. 127th St.

Помічників у Shipping департаменті
90 ц. на годину; стала робота.
Голоситись від понеділка до пятниці.
Stahl Meyer Inc.
172 E. 127th St., N. Y.

Робітників пакувати ковбаси
Добра платня; стала робота
Stahl Meyer Inc.
172 E. 127th St. N. Y.

Помічників до пекінг гавзу
Голоситься від понеділка до пятниці.
Stahl Meyer Inc.
1125 Wyckoff Ave., Bklyn.

Робітників
Стала робота; добра платня
досить овертайм
Hungarian Pickle Products Co.
58 Garden St., Flushing Ave., Bklyn.

МУЖЧИН
НЕ ТРЕБА ДОСВІДУ
Діставуть харч і уніформи
Цілий час або частину
ПОМИВАЧІ
ДИШВАШЕРЗ, ПАТВАШЕРЗ
ПОРТЕРИ на день і ніч
Мусять говорити по англійськи
Бонуси — платні вакації
Постійна позиція
Робітники в критичних заняттях мають принести звільнення
SCHRAFFT'S
ГОЛОСІТЬСЯ ЦІЛИЙ ДЕНЬ
56 WEST 23rd ST., N. Y. C.
АБО ГОЛОСІТЬСЯ 5—8 ГОД. ВЕЧІР
1381 BROADWAY (Nr 38 St.) N. Y.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

Мейтронс до пекінг гавзу
Голоситись від понеділка до пятниці.
Stahl Meyer Inc.
1125 Wyckoff Ave., Bklyn.
Також у фабриці в Ню Йорку
172 E. 127th St., N. Y.

ЧЕМБЕРМЕЙДС
БЕТМЕЙДС — КЛІНЕРС
Добра платня
Бачте Miss Hurst
HOTEL GRAMERCY PARK
Lexington Ave & 21st St., N. Y. C.

ГОТЕЛЕВИХ РОБІТНИЦЬ
при ляді зимних мясив
Жінок варити ярину і помічниць
Чистити ярину
Кухар. помічників (добрі години)
Добра платня
приємні робітничі умовини
Голоситись в офісі Шефа
PLAZA HOTEL
59th St., and Fifth Ave., N. Y.

КУХАРОК
Жінок заінтересованих в куховарстві з домашним або ресторанійним досвідом
Добра платня—скора підвишка
Гарний вишкіл в добрій роботі
Треба знати читати
і писати по англійськи
SCHRAFFT'S
56 WEST 23rd ST., N. Y. C.

ДІВЧАТА Й ЖІНКИ
НЕ ТРЕБА ДОСВІДУ
Цілий час або частину
ПЕКАРІ
РОБІТНИКИ В ЦЕНТРІ
В РОБОТІ ПРИ САЛАТАХ
ПРИ СЕНДВИЧАХ
ПРИ ПАРОВІМ СТОЛІ
ПОМИВАЧКИ
КУХАРКИ
ДЛЯ ПРИЛАДЖЕННЯ ДЕСЕРУ
ДЛЯ РОБОТИ В ПРАЛЬНІ
Мусять говорити по англійськи
Діставуть харч і уніформи
Бонус — Платні вакації
Постійна робота
Нагода для авансу
Робітниці в критичних заняттях мають принести звільнення
SCHRAFFT'S
56 WEST 23rd ST., N. Y. C.
Або голоситись 5—8 вечером
1381 Broadway (Nr 38th St), N. Y

ЖІНКИ
КІЛЬКА-ГОДИННА ПРАЦЯ
РОБІТНИЦІ В ЦЕНТРІ
РОБІТНИЦІ В КУХНІ
11 рано до 3 попол.
5 попол. до 9 ввечер
5 днів
SCHRAFFT'S
56 WEST 23rd ST., N. Y. C.

ПОТРІБНО МУЖЧИН
І ЖЕНЩИН

"МУЖЧИН—ЖІНОК"
ЦІЛОДЕННА АБО
ЧАСОВА РОБОТА
4 ДО 7 ГОДИН ДЕННО
ДОБРА ПЛАТНЯ
СТАЛА ПРАЦЯ
ДО ЗВИЧАЙНОГО ЧИЩЕННЯ
В ОФІСОВИХ БУДИНКАХ І
ГОТЕЛЯХ В МЕНГЕТЕН
І БРУКЛИН.
ВЕЧОРАМИ АБО НОЧАМИ
Голосіться денно до
NATIONAL CLEANING CO.
9 W. 29th St., near 5th Ave.
New York City

ДО ШАНОВНИХ ЧИТАЧІВ „СВОБОДИ" І „ЮКРЕЙНІЕН ВІКЛІ"

Як Ви змінюєте адресу, просимо негайно повідомити про це аміністрацію „Свободи". Скоре повідомлення усуває непорозуміння і стримання газети. З повідомленням просимо також висилати 10 центів готівкою або почтовими значками на покриття вироблення нового стенсля. Члени і Читачі з Канади зволять присилати **тільки готівку** тому, що канадійських почтових значків не можна виміняти.

КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ!

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА ТРАВЕНЬ 1944 РОКУ

НОВИЙ ВІДДІЛ:

Зорганізовано новий відділ, під числом 397 в Філядельфія, Па.

РОЗВЯЗАНИЙ ВІДДІЛ

Розвязано відділ під числом 431, і всім членам видано переступні листи.

НОВІ ЧЛЕНИ.

В. 11. Загроднічек Юлія.
В. 21. Чебіняк Марія, Косик Марія.
В. 22. Мазяк Марія.
В. 39. о. Пеленський Ігор Г., Рут Анна.
В. 49. Джурман Меланія.
В. 54. Басараб Іван, Басараб Іван.
В. 55. Бернадин Едіт Л., Бернадин Михайло М.
В. 59. Руен Маделина.
В. 63. Кухта Марія Ірина, Лукавський Іван Г. мол. 2.
В. 70. Зайїй Михайло.
В. 75. Гіт Михайло.
В. 91. Круль Анна.
В. 94. Гоч Марія.
В. 98. Оравець Стефан.
В. 102. Гнатяк Анна, Дикін Микола, Косик Стефан, Бобечко Стефан.
В. 112. Заяць Тесій.
В. 119. Витичин Вероніка.
В. 130. Дзюгала Михайло.
В. 136. Войняр Андрій.
В. 150. Шулган Домка.
В. 154. Скородинська Катерина.
В. 155. Сегін Ольга
В. 156. Ящик Петро М.
В. 164. Макас Михайло.
В. 178. Петричкович Іван.
В. 180. Вронкевич Марія С.
В. 200. Лип Петрик Йосиф.
В. 204. Доскоч Катерина, Бакун Олена, Бакун Павло.
В. 211. Демкович Олена.
В. 229. Дутчак Ліліян.
В. 230. Зогій Лука, Котик Катерина, Юрчишин Розалія, Кафаро Алися Мей, Брях Іван мол., Зубик Марія А.
В. 235. Денко Михайло мол., Барна Анна.
В. 237. Опалінська Анна.
В. 251. Савчин Катерина, Козир Олена, Заяць Іван, Палечка Анна.
В. 254. Пич Йосиф Володимир.
В. 260. Федорчак Зофія.
В. 277. Дерлиця Василь мол., Дерлиця Стефанія.
В. 282. Марко Марія Г.
В. 290. Куган Іван.
В. 292. Лесньовський Василь Йосиф.
В. 298. Пінига Марія.
В. 304. Бирва Микола.
В. 317. Шмокалюк Анастазія.
В. 321. Івасів Йосиф.
В. 330. Годівський Богдан.
В. 334. Летвак Михайло.
В. 341. Світковський Фредерик.
В. 348. Стахура Марія, Дороська Анна.
В. 358. Савран Петро.
В. 361. Демський Па влина.
В. 362. Лірій Голь, Касперський Олекса, Елченко Марія.
В. 363. Базів Юлія.
В. 367. Сеймор Йосиф А.
В. 379. Сопівник Власич, Сопівник Микола.
В. 390. Суперата Михайло.
В. 391. Волф Павлина.
В. 393. Микуляк Петро.
В. 394. Грущик Марія, Грущик Олена, Грущик Анна, Грущик Михайло.
В. 397. Стасюк Оксана, Пилипів Анна, Лоеб Марія П., Галамага Ева.
В. 400. Малець Олена.
В. 401. Буткевич Теодор Лев.
В. 403. Романович Олена.
В. 405. Дворницький Йосиф.
В. 406. Павлиш Іван, Дзвончик Йосиф, Дзвончик Дорота.
В. 410. Боклаг Любов, Боклаг Іван.
В. 414. Гвість Теодор, Вестон Брониславa.
В. 421. Няк Франко.
В. 432. Смольська Анна, Іванців Ізидор, Іванців Парася, Смольський Вілям, Зварич Іван, Зварич Філис, Зварич Олена, Романишин Григорій, Гасюк Анна, Шулим Микола, Степа Стефан, Іванців Надя, Грегораш Петро, Гарасим Джійна, Рімець Марія, Рімиць Йосиф, Олховій Петро, Михайло Іван, Вайда Павло, Фуртак Мей, Фуртак Михайло.
В. 434. Горохівський Микола.
В. 441. Тутка.юк Петрунка.
В. 446. Джура Евгенія.
В. 460. Бутера Вілям Н., Городиський Іван, Кравчук Марія, Семчишин Стефан, Франкович Генрій, Філіп Гинка, Кравчук Анна.
В. 461. Кіянка Стефан.
В. 464. Чупик Анна, Батуцька Павлина, Куч Олекса, Семенюк Олена, Хомяк Стефан, Лупик Іван, Куч Володимир, Манковська Мотра, Костюк Іван, Снігур Марія.
В. 465. Козель Михайло.
В. 468. Давидович Анна.
В. 469. Дрозд Михайло.
В. 473. Дячун Ірина, Дейнека Марія, Оріховський Анна, Оріховська Параскевія.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО.

В. 5. Заровена Олена Маріяшна.
В. 31. Якубів Григорій 2.
В. 40. Пеленський Іван.
В. 72. Здарко Антін.*
В. 78. Вдовяк Антонина, Косинський Михайло, Лесяк Петро, Онушка Іван ст., Супранович Матеуш.
В. 133. Коласка Іван.
В. 204. Кітай Василь.
В. 219. Гудзяк Франко,* Гудзяк Дорота, Гудзяк Андрій,* Марчишин Юлія, Шестак Стефан.*
В. 223. Танчук Розалія.
В. 240. Шевкун Микола.*
В. 242. Дончак Андрій, Стопій Григорій.*
В. 259. Пірович Катерина.
В. 298. Мек Анна.
В. 306. Крохмальний Іван.
В. 319. Клап Олена.
В. 353. Гойзен Андрій.*
В. 365. Горват Марія, Горват Тесій.
В. 393. Гарник Павло,* Зико Катерина.
В. 423. Косбин Іван,* Косбин Елсій.
В. 432. Гринюк Дмитро,* Оверко Йосиф.*
В. 445. Татарчук Анеля.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 25. Малиський Омар Е., Малиська Катерина.
В. 38. Орлик Анеля.
В. 75. Попіль Микола.
В. 79. Серединський Вілям.*
В. 107. Дармоц Павло о.
В. 120. Добош Анна, Бач Іван,* Бур Андрій,* Добош Чарлс,* Бур Марія, Бац Анна, Бац Розалія, Бар Стелла, Бараник Микола,* Добош Ольга Анна, Санко Іван,* Бац Володимир.*
В. 130. Бельців Михайло, Крович Олена.
В. 146. Рой Микола, Рой Михайло.*
В. 163. Соболь Стефанія, Демкович Іван.*
В. 230. Касневич Агнеся.
В. 282. Лукач Петро.*
В. 292. Убогий Мирослав.
В. 313. Гривняк Силвестер.
В. 325. Посикира Рудолф.
В. 355. о. Лазар Іван.
В. 423. Шумейко Стефан.
В. 432. Грицуна Марія.
В. 451. Голинський Іван, Краєцький Володимир.*

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС.

В. 2. Стухляк Ірина.
В. 99. Бурко Дмитро.*
В. 146. Будзоль Марія.
В. 185. Дзвончик Йосиф.
В. 254. Сенцьо Ірина.
В. 371. Вовк Анна Анастазія.
В. 432. Метельський Денис С.*

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ.

В. 9. Корман Марія.
В. 11. Ковальчик Іван.*
В. 17. Пенковський Лій Рой.*
В. 23. Мартиська Іван.*
В. 45. Кутельмах Адам.*
В. 58. Гирча Микола М.,* Дінгов Микола.
В. 68. Стефансон Магдалена.
В. 75. Караїн Карло.
В. 85. Самець Михайло,* Самець Анна, Самець Михайло, Самець Іван.*
В. 91. Щак Олена.
В. 94. Паранюк Вілям.
В. 95. Борута Юрій.
В. 127. Крушельницька Текля.
В. 133. Матуз Маріянна С.
В. 169. Лузецька Марія.
В. 180. Полецька Анна
В. 209. Вадяк Едвард.*
В. 217. Швець Іван.
В. 300. Васильчак Анастазія.
В. 325. Скіцько Юрій.*
В. 362. Перій Іван, Петій Анна, Петій Олена.
В. 365. Бартник Яків.
В. 370. Децембер Йосиф.*
В. 390. Чучелов Юлія.
В. 402. Потоцький Михайло,* Потоцький Михайло, Потоцька Анна.
В. 408. Фединшин Олена, Фединшин Анна.
В. 412. Турок Іван.
В. 439. Бас Іван,* Бас Олекса.*
В. 441. Проданик Петро.*
В. 473. Семенишин Михайло.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 13. Середенський Вілям.*
В. 21. Блюй Олена.
В. 25. Бельців Михайло.
В. 76. Шумейко Стефан.
В. 99. Лукач Петро.*
В. 103. о. Дармоць Павло.
В. 127. Кроглій Юрій.*
В. 204. Ліпецький Лев.
В. 288. Данилів Ева.
В. 292. Орлик Анеля.
В. 325. Соболь Стефанія.
В. 336. Рой Микола, Рой Михайло.*
В. 338. Попіль Микола.
В. 348. Касневич Агнеша.
В. 391. Посікіра Рудольф.
В. 431. Добош Анна, Бац Розалія, Бац Анна, Бац Іван,* Добош Чорлс,* Бур Марія, Бур Андрій,* Бур Стелла, Бараник Микола,* Бац Володимир,* Добош Ольга Анна, Санко Іван.*
В. 432. Лупишин Марія.
В. 439. Владика Яків.*
В. 458. Грицуна Марія.
В. 463. Краєцький Володимир.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 2. Стухляк Ірина.
В. 99. Бурко Дмитро.*
В. 146. Будзоль Марія.
В. 185. Дзвончик Йосиф.
В. 254. Сенцьо Ірина.
В. 371. Вовк Анна.
В. 432. Метельський Денис С.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 156. Пердак Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ

В. 137. Маєрс Стелла.
В. 140. Маркович Марія.
В. 156. Чабан Марія.

ПОМЕРЛІ ЧЛЕНИ.

В. 12. Федорко Петро.
В. 18. Таратута Текля.
В. 33. Круц Анна.
В. 57. Чубак Михайло.
В. 65. Петрочко Іван.
В. 74. Дацько Іван
В. 90. Чередарчук Катерина.
В. 94. Іванович Юрій.
В. 98. Овада Іван.
В. 99. Кушнір Іван.
В. 107. Солян Михайло.
В. 112. Юрочок Розалія.
В. 118. Колодій Анна.
В. 122. Сусоль Михайло.
В. 127. Скрип Параня.
В. 130. Бунза Микола.
В. 147. Малій Вікторія.
В. 154. Кец Ефрозія.
В. 168. Крук Іван.
В. 192. Факс Теренцій.
В. 206. Бец Іван.
В. 233. Кузан Франко.
В. 239. Панута Станислав.
В. 242. Кролак Данило.
В. 272. Стасюк Володимир мол.
В. 333. Пукиш Настуня.
В. 338. Савайда Василь.
В. 367. Гук Пилип.
В. 406. Рябець Василь.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком травня 1944 року було в У. Н. Союзі повнолітних членів	32,078
В місяці травні 1944 р. принято нових	152
В місяці травні 1944 р. принято наново	42
В місяці травні 1944 р. принято з переступними листами	35
В місяці травні 1944 р. принято з інших кляс обезпечення	7
В місяці травні 1944 р. принято за старого роду обезпеч.	—
Разом	32,314
В місяці травні 1944 р. суспендовано	43
В місяці травні 1944 р. відійшли з переступними листами	32
В місяці травні 1944 р. відійшли до інших кляс	7
В місяці травні 1944 р. відійшли до нового роду обезп.	—
В місяці травні 1944 р. відійшли зо зворотом у готівці	3
В місяці травні 1944 р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці травні 1944 р. відійшли на виплачене обезпеч.	1
В місяці травні 1944 р. померли	29
Разом	115
З кінцем місяця травня 1944 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	32,199

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А. на $ 250	5
В клясі А.А. на $ 500	92
В клясі В. на $ 750	16
В клясі С. на $1000	192
В клясі В.В. на $1500	6
В клясі С.С. на $2000	2

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя.

В клясі О- 500 на $ 500	469
В клясі О-1000 на $1000	321
В клясі О-1500 на $1500	4
В клясі О-2000 на $2000	2

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 літ.

В клясі Р- 500 на $ 500	4,107
В клясі Р-1000 на $1000	2,339
В клясі Р-1500 на $1500	22
В клясі Р-2000 на $2000	12
В клясі Р-2500 на $2500	2
В клясі Р-3000 на $3000	3

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 літ. (Ендавмент).

В клясі Е- 500 на $ 500	2,685
В клясі Е-1000 на $1000	1,040
В клясі Е-1500 на $1500	18
В клясі Е-2000 на $2000	8
В клясі Е-300 на $3000	1

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі W- 250 на $ 250	2
В клясі W- 500 на $ 500	4,069
В клясі W- 750 на $ 750	1
В клясі W-1000 на $1000	3,632
В клясі W-1500 на $1500	38
В клясі W-2000 на $2000	17
В клясі W-2500 на $2500	1
В клясі W-3000 на $3000	3
В клясі W-різні суми	87

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів.

В клясі Т- 100 на $ 100	5
В клясі Т- 250 на $ 250	187
В клясі Т- 500 на $ 500	3,775
В клясі Т- 750 на $ 750	557
В клясі Т-1000 на $1000	8,226
В клясі Т-1500 на $1500	200
В клясі Т-2000 на $2000	53
Разом	32,199

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ.

В. 1. Космос Чарлс, Полщяк Евген Семен, Полщяк Марія Анна.
В. 5. Череватюк Володимир.
В. 23. Лесів Юрій.
В. 28. Гомка Олена, Гомка Василь.
В. 39. Герла Марія Анна.
В. 45. Ніколо Андрій.
В. 49. Ліпиця Зірка, Рішко Тарас Іван.
В. 53. Шпікула Кароля Лій.
В. 57. Дзямба Лепард, Дзямба Роман.
В. 59. Франко Франка Кароля, Шербей Джойс, Шербей Данило, Вальковський Павло, Наконечна Сандра Джойс, Вальковська Павлина.
В. 83. Курман Ярослав.
В. 90. Криницький Юрій, Кшиницький Микола, Личко Іван, Жолобайлюк Богдан.
В. 94. Крук Григорій, Войтович Сандра.
В. 98. Мельник Йосиф.
В. 102. Гнатюк Юлія, Стойко Стефан мол., Шайн Розалія.
В. 106. Шулц Дорота.
В. 127. Бакалик Денис Павло, Бакалик Герій.
В. 137. Течер Мелвін, Томко Глорія Джійна.
В. 140. Терлецька Петронеля, Терлецький Василь.
В. 146. Біловус Дженета Марія, Біловус Річард Павло, Будзол Володимир.
В. 150. Мікна Боній Анна.
В. 152. Петригач Ірина, Петригач Марія Е.
В. 154. Скординська Варвара.
В. 164. Кукорло Йосиф.
В. 176. Зелінка Петруся Анна.
В. 180. Гурин Михайло Олекса, Яворський Джонатан Джеймс, Яворський Роналд Стефан.
В. 204. Бакун Евелина Варвара, Горин Володимир Іван, Сушко Аніта, Вашкевич Віктор 5.
В. 230. Гарисон Джеквилин Алися, Кромер Лавери Естер, Морфій Дженетта Е., Присташ Юрій Петро, Сенич Джійна, Тгурик Кароля Анна.
В. 235. Барна Розалія.
В. 250. Сечінський Генрій Яків, Сечінський Іван Вілям, Сечінський Станислав.
В. 251. Яновська Розалія Марія, Моранз Катлійна Анна, Наконечна Кароля Л., Наконечний Конрад Ален, Наконечний Доналд Іван, Палечко Дайана Кароля, Палечко Володимир Денис.
В. 254. Чек Долореса, Родзик Катерина, Гавелевич Герalд.
В. 260. Буковський Варвара, Бобlиц Клавдетта Анна.
В. 265. Бурачок Тесій.
В. 276. Джерин Кароля Марія.
В. 281. Довган Тарас.
В. 292. Брезіна Кароля Анна, Брезіна Реймонд Г., Дячун Надя.
В. 296. Прайер Реймонд Л.
В. 320. Копілак Емілія, Малко Іван Роберт.
В. 325. Сома Олександер.
В. 347. Ковальський Теодор Іван, Тимчій Калина.
В. 348. Брайкович Катерина, Брайкович Павлина, Брях Йосиф.
В. 357. Возьний Гералдина Анна.
В. 358. Кестранек Річард, Павук Дорійн, Павук Стефан Григорій, Струтинський Ален Петро, Тустановська Марія Нина, Тустановський Михайло.
В. 361. Літепло Гералд Меріл.
В. 362. Домінік Іван М., Домінік Йосиф В., Домінік Маріон Б., Домінік Павло С., Елченко Кароліна А., Елченко Елейна К., Курко Олена, Лахевич Олена, Лірій Гол мол., Лірій Павло, Левінський Петро, Осередчук Йосиф, Петрик Елейна М., Петрик Росел А., Завацький Евелина А., Завацький Михайло, Завацький Стефан М.
В. 371. Білоус Данило, Паньків Лорейна Етел, Шмідт Август О. мол., Шмідт Річард В., Шмідт Роберт М.
В. 379. Брийовський Михайло Іван, Сопівник Роберт, Сопівник Шірлій.
В. 380. Павлишин Данило Едвард.
В. 391. Волф Вілям.
В. 397. Мормело Іван, Лоеб Катерина Анна, Білінська Юлія.
В. 410. Сташкевич Роберта Анна.
В. 414. Чухрій Катерина Елена, Роман Франко, Вестон Лев.
В. 421. Ван Бурен Кароля Анна.
В. 427. Корійовський Володимир В. М.
В. 432. Іванців Юрій, Іванців Григорій Нестор, Колісник Богдан, Колісник Леся, Колісник Марія Анеля, Колісник Михайло, Колісник Ольга, Осадчук Орест Мирон, Пукіш Емілія Ірина, Пукіш Наталка Марія.
В. 441. Здебяк Михайло, Грицик Наталка Філія, Мозіль Мирослав Дмитро.
В. 460. Семковський Йосиф.
В. 461. Боднар Фредерик, Яворський Михайло Вілям, Кіянка Кароля Анна, Корнутка Йосиф, Кругляк Анеля, Пріпс Андрій Марія, Сенків Мирослав.
В. 464. Хомяк Павло, Семенюк Юрій, Семенюк Микола, Блок Іван.

ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО.

В. 21. Білоз Петро.
В. 78. Косінська Марія.
В. 204. Кінаш Григорій 5.
В. 219. Гудзак Петро.
В. 393. Зико Вілям.
В. 441. Зелінський Іван.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 25. Маліський Джойс С., Маліська Констанс Джувна, Маліська Сандра Кей.
В. 38. Орлик Константин мол.
В. 83. Телятник Володимир.
В. 120. Манастирська Дорис, Гурон Ірина, Бараник Роберт, Бур Іван, Манастирська Віра, Манастирська Стефанія, Манастирський Павло.
В. 239. Матишин Михайло, Матишин Вілям.
В. 273. Медвід Емілія Ольга.
В. 282. Лукач Ольга, Лукач Стефан А.
В. 423. Шумейко Марія С., Шумейко Леся.
В. 451. Краєцький Володимир мол.
В. 469. Войтович Анна 5.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС.

В. 196. Андрувс Бетій Марія.
В. 235. Вайнер Юрій, Шестак Зофія Д.
В. 277. Федина Анна Марія, Федина Андрій Михайло.
В. 361. Коваленко Едвард, Коваленко Андрій, Коваленко Станислав.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ.

В. 17. Ткач Іван Роналд, Полик Реймонд Киземчак, Пенковська Долореса, Пенковський Доналд, Пенковський Едвард.
В. 94. Равський Григорій.
В. 169. Лузецька Розалія, Лузецька Параскевія, Лузецька Соня.
В. 192. Крупа Філікс.
В. 200. Лакуста Росел В.
В. 291. Тарнаса Тарас.
В. 300. Вархола Анна.
В. 391. Сидор Евген.
В. 393. Клюг Ернест Р.
В. 402. Потоцька Зофія, Потоцький Микола.
В. 421. Батик Кароля Анна.
В. 470. Жовнір Ярослав, Жовнір Стефанія, Жовнір Евгенія.
В. 473. Самотис Мирослав, Сінакевич Дженій.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 56. Медвід Емілія Ольга.
В. 76. Шумейко Леся, Шумейко Марія С.
В. 99. Лукач Стефан А., Лукач Ольга.
В. 292. Орлик Константин мол.
В. 324. Тилятник Володимир.
В. 431. Гурон Ірина, Бараник Роберт, Бур Іван, Манастирська Дориса, Манастирський Павло, Манастирська Стефанія, Манастирська Віра.
В. 439. Огієський Юліян Евген.
В. 462. Краєцький Володимир.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРИШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.

В. 11. Загроднічек Юлія.
В. 21. Чубіняк Марія, Косик Марія
В. 39. Беднар Анна.
В. 63. Кухта Марія, Луківський Іван Г. мол.
В. 136. Войнар Андрій.
В. 154. Скординська Катерина.
В. 155. Сегін Ольга.
В. 164. Макас Михайло.
В. 178. Петричкович Іван.
В. 211. Демкович Олена.
В. 229. Дутчак Любов.
В. 235. Денко Михайло.
В. 273. Медвідь Емілія Ольга.
В. 277. Дерлиця Василь, Дерлиць Стефанія.
В. 292. Лесньовський Василь.
В. 298. Пінига Марія.
В. 317. Шмокалюк Анастазія.
В. 330. Годівський Богдан.
В. 334. Литвак Михайло.
В. 401. Буткевич Теодор Лев.
В. 403. Романович Олена.
В. 405. Дворницький Йосиф.
В. 406. Дзвончак Дорота, Дзвончак Йосиф.
В. 410. Боклаг Любов, Боклаг Іван.
В. 414. Гвість Теодор.
В. 434. Горохівський Микола.
В. 464. Костюк Іван.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС.

В. 196. Андрувс Бетій Мей.
В. 235. Шестак Зофія Д., Войнер Юрій.
В. 277. Федина Андрій, Федина Марія Анна.
В. 361. Коваленко Андрій, Коваленко Едвард, Коваленко Станислав.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 362. Касперська Анна.

ПОМЕРЛІ ДІТИ:

В. 38. Мічель Чарлс.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком травня 1944 року було в У. Н. Союзі дітей членів	10,771
В місяці травні 1944 р. принято нових	164
В місяці травні 1944 р. принято наново	10
В місяці травні 1944 р. принято з переступними листами	25
В місяці травні 1944 р. принято з інших клас обезпечення	8
Разом	10,978
В місяці травні 1944 р. суспендовано	25
В місяці травні 1944 р. відійшли з переступними листами	16
В місяці травні 1944 р. відійшли до старших членів УНС	33
В місяці травні 1944 р. відійшли до інших клас обезпеч.	8
В місяці травні 1944 р. відійшли зо зворотом у готівці	1
В місяці травні 1944 р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці травні 1944 р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці травні 1944 р. померли	1
Разом	84
З кінцем місяця травня 1944 р. в У. Н. С. було дітей членів	10,894

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В класі 1-ній на $500	4,943
В клясі 2-гій на $400	1,399
В клясі 3-тій на $100	2,230
В клясі 4Р на $ 250	30
В клясі 4Р на $ 500	943
В клясі 4Р на $1000	233
В клясі 5Е на $ 250	171
В клясі 5Е на $ 500	780
В клясі Е на $51000	165
Разом	10,894
З кінцем місяця травня 1944 р. в У. Н. Союзу було всіх обезпечених	43,093

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У. Н. Союзу повинен прочитати й відповідно до неї застосуватись.

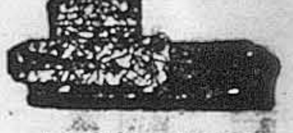
Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за травень 1944 року суспендованими, можуть бути приняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Тесаме відноситься також до тих членів, які впродовж травня 1944 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Д. Галичин, гол. секретар.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА"

$150.00 і вище ЦІЛИЙ ПОХОРОН
ОБСЛУГУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ І ОКОЛИЦІ
KANAI KAIN
FUNERAL HOME
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646

МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга щира і чесна
383 Morris Avenue,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребами по ціні так низькій як $150
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as $150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
— на —
ФІЛЯДЕЛЬФІЮ
й околицю
МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. MARKET 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами
В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.)
BRONX, N. Y.
Tel.: MElrose 5-6577